



# Banegolferen

Officielt blad under Dansk Banegolf Union  
Medlem af Danmarks Idræts-Forbund  
Medlem under World Minigolf Sport Federation

Nr. 4

November 1997

17. årgang

## INDHOLD

Ny debat om banegolf? side 2-3

International dæmper side 3

Nyborgs guldtriumf side 4

Spændende forslag på bordet  
side 5

Endelig lokaler! side 5

Stævnedeltagelse side 6

Ændring af Banegolferen  
side 6

Godt VM-resultat til Danmark  
side 7

Minigolfens Dag side 8

Idrættens særlige sociale  
indsats side 9

Stævnevarsler - hvor skal  
vi hen i fremtiden side 10

Det var dengang side 11

Resultater siden sidst  
side 12-13

Kortnyt side 14

Fysikken på toppen side 15

Udpluk af årsberetninger  
Bagsiden

## Første gang guld til Nyborg

Der skulle kun 1 point til at sikre Nyborg sin første guldmedalje for hold i klubbens historie. Hermed overtog klubben tronen fra Gelsted, som de sidste to år har været ved magten men i år måtte nøjes med sølv. Årets overraskende hold må siges at være Aalborg, som spillede sig til en flot tredjeplads. Læs mere side 4



Nyborg: Michael Andersen, Lars Rosenquist, Uffe Gangelhof og Peter Jensen  
Gelsted: Jacob Petersen, Jørgen Hansen, Claus Foxholm og Ole Nielsen.  
Aalborg: Allan Knudsen, Klaus Henriksen, Kåre Thomsen og Johnny Andersen.

## Omlægning af turneringen?

Der ligger flere forslag klar til DBgU's repræsentantskabsmøde den 22. - 23. november, og flere drejer sig om en omlægning af holdturneringen, som har været til diskussion de sidste par år. Det kan betyde ændringer af divisionernes størrelse. Der er også forslag om en helt ny kampform, som kan åbne mulighed for at afvikle spillet på 1 dag. og desuden kan der bedre gøres brug af reserver.

Læs mere side 5

## Dansk Banegolf Union

**Formand:** Preben Nørskov

**DBgU's adresse:** Dansk Banegolf Union  
Nørregade 77-79 C  
DK-5000 Odense C  
Tlf. 66 12 79 34

**Internet:** www.banegolf.dk  
**E-mail:** pn\_als@post1.tele.dk

**Breddekonsulent:**  
Peter Sørensen  
Tlf. 66 12 79 34  
eller 21 64 02 62  
**E-mail:** dbgu@post8.tele.dk

## Banegolferen

**Redaktion:** Ole Rasmussen  
Kragshjergvej 5  
DK-5000 Odense C  
Tlf. 66 14 70 74

**Lay-out:** Leif M. Olsen  
**E-mail:** lm@vip.cybercity.dk

## Lokalmedarbejdere

**Sjælland:** Robert Baldorf,  
Gladsaxe

**Sydjylland:** Carl E. Rasmussen og  
Arne P. Hansen,  
Nord-Als

**Udgivelser:** 4  
**Oplag:** 400

**Abonnement:** 40 kr. årligt

Banegolferen er officielt blad for  
**Dansk Banegolf Union.**

Bladet er åbent for debat, læserindlæg og kommentarer.  
Bladets artikler udtrykker ikke nødvendigvis DBgU's officielle holdning.

Banegolferen påtager sig intet ansvar for uopfordret indsendt materiale og for eventuelle trykfejl i tekst og annoncer.

Banegolferen forbeholder sig ret til at redigere i indsendte materialer.

# Ny debat om banegolf?

*Af Ole Rasmussen, Banegolferen*

For 15 år siden var der en heftig debat på unionens repræsentantskabsmøde omkring navneskifte i unionens navn.

Det drejede sig om flere ting, og fronterne var trukket skarpt op mellem to grupper. Skulle man følge det internationale forbunds navneskifte til banegolf, eller skulle skiftet være et navn som sportsminigolf. Skulle det være et navn med en sportslig værdiladning eller skulle det også være et med klar profileringskraft. Sidste mulighed: Måske skulle man bare bevare minigolf i titlen!

Dengang blev det med et knebent flertal banegolf, der blev trumfet igennem. Formålet var, at der udadtil skulle markeres en forskel mellem strandspillet og konkurrencespillet.

Internationalt skiftede forbundet fra det franske navn Federation International de Minigolf til det tyske navn Internationaler Bahngolf Verband efter en sammenlægning af de 5 eksisterende små forbund, som hver i sær repræsenterede et bane-system. På dansk kunne 'banegolf' forsvares, fordi der som i cykelsporten også fandtes udtrykket banecykling.

I baghovedet på de fleste lå også ambitionerne om at blive anerkendt i Danmarks Idræts-Forbund.

I dag bruger vi i flæng stadig både minigolf og banegolf afhængigt af sammenhængen, og måske fordi minigolf ligger bedre i munden. Og alle ved hvad minigolf er, så det kræver ikke en ekstra forklaring.

Banegolf bliver af nogle - endda også af journalister - fortolket som en afart af græsgolf.

Internationalt har forbundet - igen - skiftet navn, nu hedder det World Minigolf Sports Federation. Det er sket som en følge af, at det nu er et verdensforbund, og det tyske navn derfor har måttet vige for det engelske navn. På engelsk findes heller ikke betegnelsen banegolf i nogen form for oversættelse - der findes kun betegnelsen minigolf.

Men det er værd at bemærke, at man internationalt har valgt også at benytte betegnelsen 'sport', således er det også muligt at skelne fra noget, der kunne have en kommerciel relation.

Spørgsmålet er om skal vi skifte navn i lighed med det internationale forbund - eller fortsætte arbejdet under det nuværende navn. Vi mangler fortsat udbredelse og en generel anerkendelse som sport hos mange.

Vi har opnået DIF's anerkendelse via ihærdigt arbejde, det er nok ikke 'banegolf', der har bragt os så vidt. De sidste år ihærdige arbejde på at skaffe nye klubber, skyldes ansættelsen af breddekonsulenten, det er nok ikke navnet, der kan tildeles æren for de nytilkomne klubber. Det er tilbuddet om medlemskab af en organisation.

Det er naturligvis ikke nogen fordel at skifte navn i tide og utide, men det kunne ses som en modernisering og ville eliminere de tvivlstilfælde, der hele tiden dukker op om, hvad navnet og forbundet egentlig repræsenterer.

Det er let nok at argumentere for sportsminigolf, hvis der skal relateres til andre forbundsnavne: Der findes

# International dæmper

Af Ole Rasmussen, Banegolferen

Der blev lagt en dæmper på de vildfløjne fugle i WMF's bestyrelse, da der i forbindelse med VM i Schweiz blev afholdt delegeretmøde. Det var både afstemningen om præsidentposten, bestyrelsens stillede forslag og sagen om sponsoraftaler, der var med til at bremse alt for mange vilde ideer fra bestyrelsens side.

I forrige nummer af bladet skitserede Martin Sørensen urolighederne omkring sponsoraftaler i artiklen "Ballade i international minigolfpolitik". WMF's præsident Erich Grübel og sekretær Heinz Horst Meyer var gået uden om et marketingsudvalg og havde selv lavet kontrakt med en pool bestående af 10 fabrikanter og forhandlere. Desværre var udformningen sådan at kontrakten var til industriens fordel og ikke WMF's. På delegeretforsamlingen i Schweiz på de to herrer pålagt selv at redde trådene ud og få udformet en ny

sportsdansere og automobilsport, og sportsminigolf kan måske lette forståelsen fremfor banegolf.

Klubber og lokalforbund med banegolf i titlen, kan vi ikke tvinge til at ændre navn, men væsentligt er det, at omverden forstår, hvad vores forbund repræsenterer, og det fremgår tydeligt af sportsminigolf.

Nu er dette ikke et forslag, der er med på Dansk Banegolf Unions repræsentantskabsmøde, men jeg mener afgjort, at det har krav på en meningsudveksling på mødet - uden at kopiere scenerne på mødet fra 1982!

kontrakt, der kom spillere og forbund til gode.

Blandt andet var det hollandske forbund kommet i klemme ved junior-EM arrangementet i år, som det var arrangør for, da det ifølge den oprindelige sponsorkontrakt kun måtte reklamere for pool'en med de 10. Det hollandske EM-arrangement var pænt finansieret af andre sponsorer, og det kunne have været en økonomisk bet for forbundet, hvis det havde måtte give afkald på de sponsorindtægter, det selv havde skaffet.

Det marketingsudvalg, som fuldstændigt var blevet sat ud af spillet af præsidenten og sekretæren, er nu blevet genindsat i sin funktion, og kan begynde arbejdet efter de retningslinier, der blev vedtaget allerede sidste år og arbejdet videre på i år.

Præsident Grübels mandat blev endvidere sat på endnu en hård prøve, da der var valg til bestyrelsen.

Han blev genvalgt med stemmerne 28-25 og blev kun genvalgt fordi hele bestyrelsen loyalt bakkede op omkring ham. Han har vist noget at gruble over!

I det hele taget var det mange gange ørene blev hede hos bestyrelsesmedlemmerne. Adskillige forslag havde den fremsat, og gang på

gang blev de nedstemt. Mange var vedrørende besparelser. Eneste godkendte forslag var, at bestyrelsesmedlemmerne under VM og EM ikke behøver at være tilstede under hele arrangementet men kan nøjes med møder, åbning og afslutning.

Yderligere to forslag gik også igennem. Fra næste år er juniorenes alder hævet til 19. Det er for at beskytte de unge spillere, der for tidligt rykker op i de voksnes rækker og ofte får en gang mentale stryg. Desuden må seniorerne ikke mere lægge bolden med køllen - men ligesom vi i Danmark har en særregel, der godkender brugen af sugekop, kan det måske også blive tilfældet med en særregel før bolden er havnet i hullet.

## Næste årtusinde

Der blev også lagt planer for fremtiden. Blandt andet under titlen "WMF i år 2010". Der sker fortsat en rivende udvikling med tilgang af nye medlemslande, og det er derfor meningen at der ved EM næste år i Portugal skal diskuteres videre på emnet.

De nordiske lande vil sammen lægge hovederne i blød og komme med et fælles udspil.

## Næste nummer af Banegolferen

Banegolferen nummer 1/1998 udkommer medio januar

**Deadline** for annoncer og indlæg til bladet er **den 1. januar**

Indlæg til Banegolferen modtages gerne pr. post til redaktøren

Ole Rasmussen, Kragstbjergvej 5, 5000 Odense C

Eller via E-mail til [lm@image.dk](mailto:lm@image.dk)

# Nyborgs guldtriumf

Af Ole Rasmussen, Banegolferen

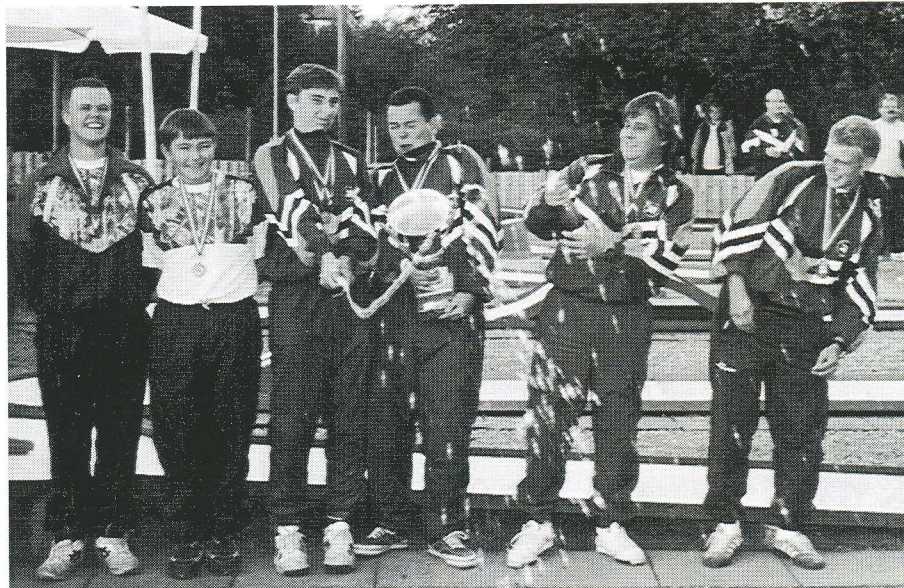
Det var med pointmæssig stor overlegenhed, at Nyborg blev det nye mesterhold i holdturneringen foran sidste års mestre fra Gelsted. Der skulle også kun 1 enkelt point til for at spille titlen i hus i den sidste afdeling hos på de forsvarende mestres egen bane.

Titlen var klubbens første DM for herrehold i dens 22 års levetid. Samtidig blev mesterskabet kronen på værket på en flot sæson for Nyborg Banegolf Club. Faktisk blev det sæsonen fjerde DM-titel til klubben (de øvrige i herre A, junior og mix). De nærmeste forsøg specielt 1990'erne er blevet til sølv og bronze.

Til i år havde holdet fået tilgang fra Putter Team Odense ved Lars Rosenquist og sammen med Peter Jensen, Uffe Gangelhof og Michael Andersen var det et sammentømret mandskab, der fra start spillede lige op med sidste års mestre fra Gelsted.

Netop Gelsted måtte undvære 2 spillere, Alf Jacobsen og Carsten Eriksen, og selv om klubben også havde fået en Putter Team-spiller ved Ole Nielsen på holdet var det ikke nok til vinde igen i år. Specielt holdets ringe indsats i næstsidste afdeling i Aalborg, som kun udmøntede sig 4 points, gav det endelige knæk i kampen.

Sæsonens mest overraskende resultat var nok Aalborgs meget fornemme bronzemedalje. Det var klubbens første sæson i Elitedivisionen, og placeringen var foran etablerede klubber som Randers og Odense.



Champangepropperne sprang og Nyborgs triumf blev fejret med pomt og pragt.

Samtidig med succes til Nyborg i toppen måtte klubben også erkende en nedrykning for andeholdet i bunden, som sluttede som agterlanterne med kun 15 points. Sammen med Broager må de en tur ned i 1. division.

## Sikker oprykning

Netop i 1. division gik alt som ventet, da Putter Team Odense rykkede op i bedste række med begge hold. Kun Aalborgs andehold var i stand til undervejs at spænde ben for en dobbelt oprykning, men ved at rokere lidt rundt på holdene i de sidste 2 afdelinger sikrede Odense-klubben sig begge oprykningspladser. Endda havde klubben fundet en joker frem, da Peter Sørensen pludselig dukkede op på andeholdet. Han har kun deltaget ved få lejligheder i de senere år men agter at gøre mere ved det næste år.

For Minigolf Clubben Gelsted blev det en sort afslutning på

hjemmebanen, da klubben måttet vinke farvel til begge sine hold i 1. division. Tilmed var det sølle 5 slag, der gjorde at det ikke blev Broagers andehold, der måtte tage turen ned i stedet for.

I det hele taget havde Putter Team Odense en god weekend. Klubbens tredjehold sikrede sig den forventede oprykning fa 2. division. Det blev slået fast allerede inden denne weekend. Den anden oprykningsplads tog Odense Minigolf Club sig lige så suverænt af.

## Danske mestre gennem 90'erne:

- '90: BgK Odense 1
- '91: BgK Odense 1
- '92: BgK Odense 1
- '93: BgK Odense 1
- '94: BgK Odense 2
- '95: Gelsted
- '96: Gelsted
- '97: Nyborg

# Spændende forslag på bordet

Af Ole Rasmussen, Banegolferen

Det kan vise sig, at årets spil om oprykninger og nedrykninger får et helt andet udfald efter DBgU's repræsentantskabsmøde den 22. - 23. november i Odense.

Efter unionens seminar den 11. oktober i Nyborg ligger der ikke mindre end 6 forslag parat, der berører holdturneringen. Forslagene koncentrerer sig om divisionernes størrelse, holdenes størrelse og brug af reserver, og det er forslag om at reducere divisionerne til 6 hold eller udvidelse til 9 hold for øverste rækkes vedkommende, der kan vende op og ned på det hele.

Men det er helt op til forsamlingen at afgøre, fra hvornår forslagene skal træde i kraft. Og det kan risikere at blive en debat, hvor hensyn også vil blive taget ud fra, hvordan klubbernes er repræsenteret i divisionerne. Nøgternt betragtet vil det være mest retfærdigt, om man spillede om pladserne næste år, således at fordelingen i divisionerne ville blive med virkning fra 1999. Og på den måde ville vedtagelse af et af de 6 forslag ingenlunde blive afgjort ud fra rent subjektive hensyn fra klubbernes side.

Men skulle man beslutte sig for en ændring af divisionernes størrelse

med omgående virkning kunne det få det udfald at årets nedrykkere fra elitedivisionen, Broager og Nyborg 2, ville bevare deres placering i rækken, og Putter Team Odense ville kun få et hold op i rækken.

Omvendt ville en reducere til 6 hold ikke berøre øverste række, men få store konsekvenser for rækkerne under. Uanset hvilken rækkestrørelse, man vedtager, er der mest fornuft i at spille om placeringerne næste år.

## Plads til reserver

Der har flere gange været barslet med ideen om at have en reserve med på holdet, uden at der har været fuldt brugbare forslag på bordet.

Denne gang forsøges der igen med 2 forslag fra Harry Lorenzen, Nord-Als Banegolf Club, Det ene forslag giver mulighed for en indskiftning af en spiller mellem runderne. Denne har dog ikke mulighed for at spille med på anlægget inden indskiftningen.

Andet forslag giver reserven mulighed for at spille med og argumentationen er at man kan afprøve nye spillere uden at det gælder for alvor (medmindre en indskiftning finder sted). Forslaget implicerer også brugen af en holdleder, der er

ansvarlig for skiftet af spillere. Spørgsmålet er om holdlederen også selv kan være en spiller.

Så er der forslag fra Leif Olsen om en ny A-spiller nøgle. I forhold til den eksisterende nøgle er der det ekstra krav, at spilleren skal have spillet 20 runder, samt være blandt de 20 bedste herrespillere 1 år tilbage, eller 10 bedste 2 år tilbage.

Fra Putter Team Odense er der forslag om lempelse af reglerne for klubbetøj, der beskriver godkendt klubbetøj som en T-shirt/overdel med logo/klubnavn. Samtidig foreslår klubben, at alle spillere skal omfattes af reglen om at lægge kuglen med køllen

Som noget nyt kommer et forslag om at afvikle en pokalturnering, hvor hver klub må deltage med 1 femmands-hold på tværs af mindst 3 spillekategorier og der spilles efter knock-out systemet.

De øvrige forslag er mere af praktiske hensyn, så love og spillebestemmelser bliver opdaterede.

Vi gennemgår hele repræsentantskabsmødet i næste nummer af bladet, som kommer i 1998.

## Endelig lokaler!

Så lykkedes det endelig for Putter Team Odense at finde velegnede lokaler, som kunne huse klubbens baner og klubting - og meget vigtigt, også til den rigtige pris.

Der skulle fem forsøg til at finde noget. I de øvrige tilfælde var det faktorer som pris og forudbestemte

eller prioriterede formål fra udlejers side, der kuldastede planerne.

Men nu har formanden for klubben, Jan Lyø, skrevet under på lejekontrakten. Lokalerne skal renoveres en smule og males inden klubbens medlemmer tager fat på indflytningen, som forhåbentligt kan

finde sted her i årets sidste måneder.

Størrelsen på lokalerne udgør i alt ca. 950m<sup>2</sup> og med i planerne er stadig et Team Danmark-center samt kontorfaciliteter for klubben og Dansk Banegolf Union.

or

## Stævnedeltagelse

Af Robert Baldorf, Gladsaxe Minigolf Klub

Det var et godt indlæg, Leif Olsen kom med i Banegolferen nr. 3, 1997 omkring stævnedeltagelsen i år.

Jeg har selv nogle kommentarer om, hvorfor der kommer så få til stævner i Danmark, hovedsageligt har det været tydeligt i år. Jeg vil også kommentere den lave stævnedeltagelse til Gladsaxes eget stævne den første weekend i august.

De mulige årsager kan være, at hvert stævne er over 2 dage og tit må spillerne tage tidligt af sted fredag for at få trænet ordentligt. Når man kommer hjem er det sent søndag aften. Mandagen bliver tit en lang dag, hvor man er meget træt og ud-kørt efter weekenden.

Mange aktive spillere er med i bestyrelserne i klubberne og nogle også i DBgU's bestyrelse og udvalg. Det kan knibe med tiden til at nå det hele!

*Hvorfor kommer der så få danske spillere til Gladsaxes stævne?*

Jeg har kun et svar, men lad os først kigge på forholdene til klubben i forbindelse med et stævne.

Cirka 1 måned før stævnet sender Gladsaxe en indbydelse ud til klubber i Danmark og til mange klubber i det sydlige Sverige. Desuden er stævnet indtegnet på den internationale stævnekalender.

Desværre har Gladsaxe ikke haft nogen annonce eller artikel i Banegolferen om stævnet.

Jeg vil gerne fremhæve nogle forhold, der burde gøre det attraktivt at komme til stævne i Gladsaxe. Til sammenligning med andre stævner, vil jeg mene, at vi har gode pengepræmier i forhold til andre klubstævner. Og fredag aften er der grillaften for at fremme det sociale

samvær. Vi kan tilbyde privat overnatning til alle, der ønsker det.

*Men hvorfor dukker der ikke flere danskere op?*

Min umiddelbare forklaring er transportforholdene, hvor Storebælt er hindringen for tilrejsende vestfra.

Nu er de blevet forbedret i år med direkte togforbindelse over/under bællet. Odense-København er kun 1 time og 17 minutter. Dertil ligger vores anlæg kun 5-6 minutters gang fra S-togs stationen.

Når bilforbindelsen over Storebælt åbner bliver det endnu nemmere at komme til Gladsaxe - og vi får nemmere ved at komme ud til stævner.

## Ændringer af Banegolferen

Redaktionen

Vi blev her i år desværre nødt til at skippe et planlagt nummer af bladet. Mange har sikret undret sig over, at vi ikke udkom i oktober som eller angivet. Det skyldes tidsmæssige grunde, redaktøren var blandt andet bortrejst i 14 dage, og det var derfor ikke muligt at få redigeret bladet til rette tid. Det beklager vi meget her på redaktionen.

Det har ført lidt flere ting med sig. Vi har valgt kun at udkomme fire gange i år, hvilket betyder at vi ikke

sender det ellers planlagte decembernummer på gaden.

Det har yderligere givet den følge, at for 1998 kun er planlagt fire udgivelser. Men det skyldes nu også en anden påvirkning, idet vores budget er reduceret til ca. 30.000 kr.

I år har de danske campingpladser med minigolfbaner også modtaget bladet. Det vil de forsat også i 1998, blot har vi begrænset udsendelse til de to sommernumre. Det er ikke tilstrækkeligt relevant at

sende dem et blad i vinterhalvåret, hvor de fleste holder lukket.

Næste års udgivelser vil efter vores nye planlægning komme regelmæssigt med tre måneders mellemrum, og det sker i januar, april, juli og oktober.

Der vil blive udarbejdet en liste, over tidspunkter for indsendelse af materiale til Banegolferen, som vil blive sendt til klubberne. Listen vil bla. omfatte stævneannoncer, terminskalender og Minigolfens Dag.

# Godt VM-resultat til Danmark

Af Ole Rasmussen, Banegolferen

Det danske herrelandshold leverede en sportsligt næsten perfekt indsats ved VM i Schweiz i august måned. Resultatmæssigt kunne det have gået bedre. Dog holder vores målsætning over for Team Danmark med den 7. plads, holdet opnåede. Fremover er målsætningen, at Danmark skal være blandt medaljetagerne i år 2000.

Individuelt nåede John Hansen, Morten Rasmussen og Inge Sand med i mellemrunderne, og tilmed satte John Hansen banerekord på eternitten med 18 slag. Den blev senere i stævnet tangeret af Tyskland EM-vinder fra Odense, Walther Erlbruch. For Jan Lyø og Erling Jensen blev det lige akkurat til en placering uden for mellemrunderne kun 1 slag fra at kvalificere hertil. Lidt paradoksalt var det John Hansen, der var årsagen. Havde han spillet sidste runde igennem med 19 slag, havde de også været med videre. Yderligere 5 slag fra Peter Jensen, mens Heino Nielsen sluttede uden chance for kvalifikation.

De danske spillere var meget velforberedte og opsatte inden afgang



Der var trangt på anlæggene - men ellers var forholdene i top.

til Schweiz. På forhånd havde de 4 uger i forvejen været igennem et struktureret træningsprogram, og under VM var træningen og også struktureret og betydeligt intensivere i forhold til almindelig praksis på det danske hold. Hele dagen var udnyttet, og på de dage med træning i eftermiddagsgruppen, var holdet på banen inden formiddagsgruppens officielle træningstid startede kl. 8.00. Og omvendt trænede holdet også om aftenen på dagene med

formiddagstræning. Det var hård men effektiv træning, men udbyttet blev også derefter, men på det som en helhed er de lange dage også forløbet på en konkurrencedag og spillerne var derfor bedre rustet til at stå igennem disse dage.

At træningen var så omstruktureret og intensiveret skyldes den nyansatte tyske træner, Gerd Zimmermann, og hans schweiziske holdledere, Peter Arber og Peter Müller. Derudover fungerede også Peter Sørensen og Martin Sørensen også som holdledere.

Hr. Zimmermann havde foreløbig fået opgaven for i år, men i DBGU håber man at samarbejdet vil fortsætte i 1998. Der skal i den forbindelse også udarbejdes en rapport sammen med Team Danmark. Hans ansættelse i år er også sket med Team Danmark støtte.

Næste års internationale mesterskaber er europamesterskaberne, som spilles i Portugal.



Årets herrelandshold levede helt op til forventningerne.

# Minigolfens Dag i Gladsaxe og på Nord-Als

*Af Robert Baldorf,  
Gladsaxe Minigolf Klub*

Minigolfens Dag i Gladsaxe Mini-golf Klub blev arrangeret med kort varsel!

Der kom ca. 30-35 deltagere, og nogle få ny medlemmer. Det er naturligvis umuligt på nuværende tidspunkt at vurdere, hvor mange der spiller i næste sæson.

Arrangementet blev afholdt fra kl. 10-17, hvorefter vi havde præmieoverrækkelse. Før kl. 12 var der ingen mennesker, så næste år venter vi nok med starten ind til middagstid.

Desuden skal det forberedes 1 måned i forvejen, og der skal gøres god brug af lokalradio og blade.

Afholdelsen af Minigolfens Dag giver dog anledning til en kommentar.

Skal det hedde Banegolfens Dag eller Minigolfens Dag?

Er der et problem at afholde Mini-golfens Dag for at markedsføre Dansk Banegolf Union? Vi burde jo så kalde os Dansk Minigolf Union som det hed tidligere.

Det er vel let at forklare forskellen imellem banegolf og minigolf?

Skal man markedsføre banegolf og DBgU, mener jeg, at det skal hedde Banegolfens Dag.

Det giver selvfølgelig lige så "store" forklaringsproblemer som hidtil, da der stadig er mange klubber, der har minigolf indføjet i navnet og ikke banegolf. (Navneforandringen fra DMU til DBgU trådte i kraft den 1. januar 1981).

Der er aldrig taget stilling til om klubberne under DBgU skal hedde noget med banegolfklub eller noget alternativt, som er helt neutralt.

*Af Carl E. Rasmussen,  
Nord-Als Banegolf Club*

For anden gang afholdtes Mini-golfens Dag den 17. august, og for anden gang lykkedes det for Nord-Als Banegolf Club at trække ca. 70 mennesker til vores anlæg på trods af, at det var en bagende varm dag.

Vi finder resultatet yderst tilfredsstillende, idet vi denne søndag var oppe imod en hård konkurrence fra det store årlige MC-Træf samt den store fodbold dag hos den lokale boldklub. Det gjorde, at en række drenge havde valgt at spille fodbold og helt naturligt, idet de er meget loyale mod deres velfungerende fodboldklub og dens dygtige ledere.

Da vi er vidende om, at det mange steder kniber med respons på Mini-golfens Dag, vil vi godt her fortælle lidt om, hvordan vi har grebet tingene an i NABC.

Ikke for at nedvurdere unionens oplæg til denne aktivitet men som et godt supplement til den tilsendte pakke fra unionen, har vi valgt at gøre en ekstra kraftanstrengelse for at gøre arrangementet endnu mere attraktivt for publikum.

Vi lever jo som bekendt i en tidsalder, hvor publikum skal kunne vinde noget og helst nogle flotte præmier.

I den anledning har vi ca. 3 uger inden "Dagen" tilsendt samtlige vores erhvervsdrivende inden for den lokale detailhandel et brev, som informerer om arrangementet. Flere af disse er i forvejen sponsorer med et skilt på vores anlæg.

Vi beder de handlende om præmier, og det tør siges, at vi endnu en gang blev meget positivt modtaget,

idet henvendelsen resulterer i mange flotte præmier.

Sammen med unionens præmier blev det til i alt 43 præmier, der kunne fordeles i de 3 grupper, vi havde valgt at køre arrangementet i.

Ca. 1 uge forinden, havde vi også henvendt os til idrætslærerne på kommunens skoler, for at de kunne hjælpe os med at fortælle deres elever om arrangementet.

I anledning af arrangementet havde vi opfordret vores licensspillere til at være behjælpelige med afvikling af spillet, og en stor del af disse mødte op for at give en hånd, hvilket også var meget nødvendigt.

Vores "Dag" blev afholdt fra kl. 13-16, og alt forløb planmæssigt helt uden mislyde, så det blev en rigtig god dag for alle.

Deltagerne var meget begejstrede for de flotte præmier, og der blev ind i mellem vist helt pænt spil, og efter hårdt arbejde kunne vi slappe af efter veloverstået arbejde over en øl eller vand og evaluere forløbet.

Nogle få dage efter Minigolfens Dag afsendte vi et kort takkebrev til samtlige sponsorer, idet vi føler, at uden deres rundhåndede støtte havde det ikke været muligt at skabe en så vellykket aktivitet, som tilfældet blev.

Hvis der er andre klubber, der er interesseret at vide mere om vores arbejde, er I meget velkommen til at henvende jer til Nord-Als Banegolf Club. Det er jo i vores alles interesse at få succes i vores arbejde.



# Idrættens særlige sociale indsats!

## Politiker eller foreningsleder ?

Af Peter Sørensen, breddekonsulent.

Jeg deltog den 4. - 5. november i det halvårslige breddekonsulenttræf i DIF. Her var et af hoved-emnerne kulturministerens seneste oplæg, hvor han efterlyser strategien for hovedorganisationernes "særlige sociale indsats". I hvilket omfang er det rimeligt at DIF - DGI og DFIF skal bidrage til at løse disse opgaver set i lyset af at idrættens midler de sidste 7 år er blevet fordoblet. DBgU har også måttet svare på i hvilket omfang vi har brugt midler til "særlig social indsats" inden

for de sidste 5 år. Der har vi måttet melde hus forbi. Vi kan dog undskylde os med, at vores stigning i bidraget fra DIF er steget, fordi vi er gået fra at være associeret til at være fuldt medlem. Denne

undskyldning har vi ikke når spørgsmålet kommer igen næste år. DIF har i sit oplæg til kulturministeren peget på følgende satsningsfelter, hvor man mener, at der er et påtrængende behov for en særlig målrettet indsats:

- 1) Flygtninge og indvandrere.
- 2) Miljø.
- 3) Ældreidræt.
- 4) Sindslidende.
- 5) Storbyidræt/København.
- 6) Særlig indsats for socialt truede børn og unge på Nørrebro og Vesterbro.
- 7) Dopingbekæmpelsen.
- 8) Ungdomsuddannelser.
- 9) Ungdomsprojekter.

På konsulenttræffet blev vi breddekonsulenter spurgt, på hvilke områder vi mente, at vores respektive forbund kunne være med til at gøre en indsats. Det blev gjort klart, at ingen forbund kunne magte alle opgaver, så hvert forbund fandt sine egne satsningsfelter, DIF ville så i sit budget afsætte midler i satsningsfelterne, således at forbundene kunne få delvis finansieret igangsatte projekter. Det blev dog fra starten af mødet gjort klart, at foreningerne i DIF har nogle

satsningsfelter vil nok være integration af flygtninge og indvandrere, ældreidræt, sindslidende og ungdomsprojekter.

### Hvordan kommer DBgU og klubberne i gang ?

Hvis der skal ske noget på dette felt kræver det at man i både DBgU og klubberne får nogle personer til at interessere sig for sporten, som ikke er foreningsledere i den forstand vi hidtil har set. Vi har i højere grad

brug for "politikere", som måske ikke tænker så meget i udsending af kontingent-girokort og referater af bestyrelsesmøder, men på visioner og strategier. Dette gælder nok mere i DBgU som i

**Der blæser kraftige vinde fra Christiansborg  
ud over det danske foreningsland !  
Foreningsdanmark har to valg enten at  
bygge vindmøller eller læskure.  
Hvor kan DBgU og dens klubber gøre en  
indsats !!!!**

kvaliteter, som kan udnyttes til at inkludere f.eks. indvandrere og flygtninge i samfundet, men alle foreninger bliver drevet ud fra et frivillighedens princip, og man kan ikke forlange, at disse frivillige skal til at være socialarbejdere. Der er altså grænser for hvad foreningerne kan løse.

Hver klub skal gøre op med sig selv, hvor den har ressourcer til at gøre en indsats. Det er dog ikke alle satsningsfelter der er lige oplagte. Minigolf-sporten har ikke noget dopingproblem, og vi har nok også svært ved at lave en særlig indsats for socialt truede børn og unge på Nørrebro og Vesterbro, før vi får en klub i området. De mest oplagte

klubberne. DBgU har også udviklet sig således de sidste par år, at der ikke er så stort et behov for manpower mere (kontoret klarer næsten alle disse opgaver). Rekrutteringen til DBgU's bestyrelse og udvalg må blive lettere, når arbejdsopgaverne i unionen er udvikling af strategier i stedet for udførelse af konkrete arbejdsopgaver. Så lad dette også være en opfordring til klubbernes medlemmer om at melde sig til unionens bestyrelse og udvalg. Politikerne på Christiansborg har bygget luftkasteller, lad os bevise at vi *ikke* bygger læskure.

# Stævnevarsler - hvor skal vi hen i fremtiden?

Af Leif Olsen, Putter Team Odense

Som Robert Baldorf nævner i sin artikel om stævnedeltagere i dette nummer, sender Gladsaxe indbydelser til deres stævne ud ca. 1 måned før stævnet. Denne tidsfrist er meget normal, når man ser på indbydelser til stævner generelt. Måske er der her en af årsagerne til det forholdsvis lave deltagerantal til de forskellige privatstævner.

Det er ofte sket, at jeg i min tid som lay-out'er på Banegolferen efter deadline har måttet ringe rundt efter informationer om privatstævner for den periode, som bladet skulle

Banegolf Klub i år til deres stævne, begge klubber fik afviklet deres stævner med pæne deltagerantal. Gelsted har også tidligere afviklet deres stævne med positiv respons på "et bold runder" og lignende tiltag. Putter Team Odense har forsøgt sig med alternative spilleformer, klubben har taget konceptet op fra det gamle makkerstævne (Tonni Fredriksen og Jan Lyø) og ændret, det så gode spiller sammen med mindre gode. Et koncept der har vist sig bæredygtigt som Danmarks tredjestørste privatstævne i 1997 med 64 deltagere kun

styrke og bør absolut afprøves, men man bør ikke glemme, at det, der skal få folk til stævnerne, er den reklame eller omtale, stævnet får gennem annoncering i Banegolferen og via indbydelserne, der sendes til klubberne.

Netop indbydelserne har en tendens til at komme meget sent, hvilket besværliggør den enkeltes planlægning af sæsonens forløb, og det er alle dage lettere at fravælge et stævne på grund af tvivl, end det er at sige, at "nu tager vi afsted" uden nogen form for information. Omvendt har jeg i år flere gange været udsat for at tage af sted uden at have undersøgt spilleform, tid og andre oplysninger om stævnerne fordi "det er nok det samme som sidste år".

Dansk Banegolf Union har set udviklingen og lægger derfor ved repræsentantskabsmødet op til ændringer i deres del af sæsonen (holdturneringen og det danske mesterskab), ændringer der går på at frigive mere tid til privatstævnerne og omlægning af sæsonen.

Jeg tror det er på tide, at klubberne vågner lidt op og begynder at markedsføre deres arrangementer lidt bedre og ikke forsøge at lægge hele ansvaret for sportens fremtid over på unionen. Her tænker jeg primært på, at indbydelserne bør komme meget tidligere end standarden er i dag, og at lidt udvikling i stævneformen ikke kan skade, slet ikke når stort set alle klubber klager over lave deltagerantal.



En situation mange klubber drømmer om til deres stævner - anlægget fyldt!

dække. Det vidner om, at klubberne ikke altid er på forkant med tingene, og at privatstævnerne er blevet en rutinesag for arrangørerne.

Enkelte klubber har prøvet at komme ud af den "standard" der er opstået omkring privatstævnerne. Banegolf Klubben Odense forsøgte sig med et system med indledende runder med efterfølgende cup-system og samme model afprøvede Aalborg

overgået af de etablerede stævner hos Odense Minigolf Club og Nord-Als Banegolf Club, der begge havde 71 deltagere.

For tiden går snakken på at lave stævner af én dags varighed, at lægge stævner dagen før holdturneringen (holdturnering kun om søndagen) og at lave små 3-runders stævner, der kan afvikles på en hverdagsaften. Alle disse forslag har deres egen

# Det var dengang

Bladet er kommet i besiddelse af et lille værdifuldt, historisk arkiv af meget gamle og antikverede klubblade fra de daværende klubber i Odense, Skovens Minigolf Klub og Zoo Minigolf-klub og stadigt eksisterende Odense Minigolf Club samt de første udgivelser af vores eget blad, Banegolferen.

I Skoven's "Golfposten" fra juni 1956 står der blandt andet: Søndag den 13. maj afholdt "Skoven" stævne på klubbens baner ved "Røde Hus"

Indbudt var "Svendborg", "Paradiset" og den nystartede "Zoo-klub" og fra "Zoo" kom Jens Såring og fra "Paradiset"

kom Harry om formiddagen, men gik igen lidt senere, men det er vel den her stakkels tante, det var galt med igen, kun "Svendborg" kunne stille hold.

"Skoven's" førstehold blev vinder af cup-turneringen og de tre bedste herrer blev:

- 1 Jørgen Rasmussen med 101
- 2 Frank Nielsen med 105
- 3 Mogens Eriksson med 108

De to bedste damer blev:

- 1 Helle Clausen med 101
- 2 Grethe Poulsen med 132

Efter turneringen var der fælles spisning og derefter begyndte ballet, og var dernogen, der kedede sig, så var det deres egen skyld

(alene Svend Aage var hele entreen værd).

Kl. 24 sluttede festen og alle var enige om, at det havde været en vellykket aften.

Der var mange spændende anekdoter at vælge imellem, og i næste nummer har vi også tænkt os at bringe et par stykker mere.

Hvis der blandt læserne er nogen, der ligger inde med lignende værdifulde arkiver, og hvis I har lyst og mod på at udlåne dem til Banegolferen, må I meget gerne henvende jer til redaktøren.

Vores nuværende materiale er venligst doneret af Henrik Poulsen, Odense.

## Nordjyllands Open 1998

Aalborg Banegolf Klub indbyder til  
indendørs vinterturnering på træbaner 31. januar - 1. februar

**Kategorier:** Elite (åben), herrer, damer, seniorherrer, juniorer samt hold (3 personer).

**Start:** Lørdag kl 14.00, søndag kl. 10.00

Præmieoverrækkelse søndag kl. 16.00

### Priser:

**Elite:** Kr. 90                      **Hold:** Kr. 60  
**Juniorer:** Kr. 40                **Øvrige:** Kr. 70

Maskimale deltagerantal: 45

Tilmelding senest den 26/1 skriftligt til:

Majbrit Henriksen

Uldalsvej 14 E

9400 Nørresundby

eller på klubbens telefon 98 18 46 00



# Resultater siden sidst

For perioden 4. august - 11. oktober 1997

## Nationalt stævne

### Ålborg den 9. - 10. august

Indledende runder

Herre A (7 rd.)

1 Kåre Thomsen, Ålborg	161
2 John Hansen, Putter Team	165
3 Vincent Huus, Putter Team	167

Damer (7 rd.)

1 Elén Gade, Ålborg	208
2 Sonja Hansen, Odense	209
3 Inge Gejbøl	243

Herre B (7 rd.)

1 Kim Bukhave, Putter Team	169
2 Klaus Henriksen	170
3 Bjarne Hansen; Broager	171

Seniorherre (7 rd.)

1 Poul Thomsen, Ålborg	184
2 Leif Bæk, Karup	188
3 Willy Thomsen, Ålborg	195

Juniorer (7 rd.)

1 Stefan Østergaard, Putter team	176
2 Johnny Andersen, Ålborg	176
3 Henrik Arwidson, Borlänge BGK	176

Hold (7 rd.)

1 Ålborg 1	508
2 Putter Team Odense 1	516
3 Putter Team Odense 2	519

Super Cup

1 Anders Schack, Tuve BGK	
2 Vincent Huus, Putter Team	
3 Erling Jensen, Odense	

## VM herre og damer

### Studen, Schweiz den 20. - 23. august

Hold herre

1 Tyskland	1218
2 Østrig	1219
3 Schweiz	1267
7 Danmark	1304

Hold damer

1 Østrig	623
2 Schweiz	633
3 Tyskland	643

Individuelt damer (6 beton + 6 eternit)

1 Gaby Rahmlow, Tyskland	305
2 Heike Plachota, Østrig	309
3 Claudia Wiesenbauer, Østrig	309

Individuelt herrer (6 beton + 6 eternit)

1 Andreas Schaller, Østrig	285
2 Uwe Ludwig, Tyskland	298
3 Roland Klarenbeek, Holland	299

(5 beton + 5 eternit)

43 Inge Sand	270
46 Morten Rasmussen	274
47 John Hansen	277

(4 beton + 4 eternit)

49 Jan Lyø	218
51 Erling Jensen	218
63 Peter Jensen	222
83 Heino Nielsen	233

## Nationalt stævne

### FBGU Open den 30. - 31. august

Fynsserien (10 rd.)

1 Peter Jensen, Nyborg	217
2 Uffe Gangelhof, Nyborg	220
3 Morten Rasmussen, Odense	231

Serie 1 (10 rd.)

1 Rasmus Nielsen, Nyborg	240
2 Peter Nielsen, Nyborg	247
3 Grethe Knop, Putter Team	261

Serie 2 (10 rd.)

1 Lasse Mortensen, Nyborg	261
2 Arvid Bruhn, Gelsted	285
3 Inge Gejbøl, Odense	310

Juniorserie

1 Michael Nielsen, Nyborg	281
2 Kenneth Pedersen, Nyborg	283
3 Lars Jørgensen, Odense	292

## EM seniorer

### Gelsted den 21. - 22. september

(12 rd.)

1 Hubert Beyer, Tyskland	256
2 Reinard Rietsche, Tyskland	257
3 Gionfranco Pagnini, Italien	260
29 Torben Baldorf	283

## Nationalt stævne

### Ringe Open den 7. september

Herre A (5 rd.)

1 Erling Jensen, Odense	136
2 Morten Rasmussen, Odense	141
3 Uffe Gangelhof, Nyborg	144

Herre B (5 rd.)

1 Trym Scharff, Broager	142
2 Ole Hansen, Putter Team	153
3 Bjarne Sørensen, Gelsted	162

Seniorherre (5 rd.)

1 Rudolf Mathies, Broager	151
2 Kaj Knop, Putter Team	161
3 Ronald Gejbøl, Odense	170

Seniordame (5 rd.)

1 Grethe Knop, Putter Team	160
2 Sonja Hansen, Odense	174
3 Mie Mathies, Broager	177

## Nationalt stævne

### Gelsted den 20. - 21. september

Herre A (10 rd.)

1 John Hansen, Putter Team	236
2 Jakob Petersen, Gelsted	240
3 Leif Olsen, Putter Team	243

Herre B (10 rd.)

1 Klaus Henriksen, Ålborg	264
2 Bjarne Sørensen, Gelsted	273
3 Lars Jørgensen, Odense	274

Seniorherre (10 rd.)

1 Aage Jensen, Odense	265
2 Leif Jørgensen, Odense	270
3 Arvid Bruhn, Gelsted	287

Seniordame (10 rd.)

1 Kirsten Hansen, Odense	304
2 Sonja Hansen, Odense	312
3 Conny Jakobsen, Gelsted	313

## Europa Cup

### Göteborg, Sverige den 9. - 11. oktober

Herrehold

1 BGS Hardenberg, Tyskland	1157
2 MGC Brechten, Tyskland	1192
3 MC Neuendorf, Schweiz	1195

Damehold

1 MGC Mainz, Tyskland	612
2 UBSG 79 Salzburg, Østrig	614
3 Uppsala BGK, Sverige	639



# Slutstillingen i DM-Hold turneringen 1997

## Elitedivision

Plac.	Hold	Vunden	Uafgjort	Tabt	Point	Slag	Snit
1	Nyborg Banegolf Club 1	35	0	7	70	4171	24,83
2	Minigolf Clubben Gelsted	29	1	12	59	4250	25,30
3	Aalborg Banegolf Klub 1	23	2	17	48	4334	25,80
4	Banegolf Klubben Randers	22	1	19	45	4394	26,15
5	Odense Minigolf Club 1	20	2	20	42	4351	25,90
6	Gladsaxe Minigolf Klub	14	2	26	30	4480	26,67
7	Broager Banegolf Klub 1	12	3	27	27	4518	26,89
8	Nyborg Banegolf Club 2	7	1	34	15	4578	27,25

## 1.division

Plac.	Hold	Vunden	Uafgjort	Tabt	Point	Slag	Snit
1	Putter Team Odense 2	24	0	4	48	2929	26,15
2	Putter Team Odense 1	23	1	4	47	2861	25,54
3	Aalborg Banegolf Klub 2	17	0	11	34	3195	28,53
4	Banegolf Klubben Randers 2	12	0	16	24	3250	29,02
5	Nord-Als Banegolf Club 1	11	2	15	24	3272	29,21
6	Broager Banegolf Klub 2	8	1	19	17	3424	30,57
7	Minigolf Clubben Gelsted 3	8	1	19	17	3429	30,62
8	Minigolf Clubben Gelsted 2	6	1	21	13	3302	29,48

## 2.division

Plac.	Hold	Vunden	Uafgjort	Tabt	Point	Slag	Snit
1	Putter Team Odense 3	20	1	3	41	2690	28,02
2	Odense Minigolf Klub 3	11	1	12	23	2917	30,39
3	Odense Minigolf Club 2	6	1	17	13	2938	30,60
4	Broager Banegolf Klub 3	6	1	13	13	2463	30,79
5	Odense Minigolf Club 4	5	0	3	10	921	28,78

Broagers 3. hold og Odenses 4.hold deltog ikke i alle holdafdelingerne og kunne således **ikke** opnå oprykning

## 3. udendørs vinterstævne NABC

Nord-Als Banegolf Club indbyder til vinterstævne på klubbens baner.

**Pris:** Kr. 40

Prisen indbefatter Startpenge samt servering af Gule Ærter og kålpølse.

**Start:** Lørdag den 17. januar 1998 kl. 11.00.

Der spilles 5 runder.

Stævnet bliver også denne gang gennemført under hyggelige former, hvilket de foregående år har givet en rigtig god stemning, og vi håber igen på stor opbakning.

Da der sidste år "kun" var lidt sne og is mellem banerne, har vi i år bestilt lidt ekstra sne fra oven, det er jo et vinterstævne.

Tilmelding skal ske senest den 12. januar 1997 til Preben Nørskov, Rypevej 8, 6430 Nordborg, tlf. 74 49 06 76

# Kort nyt

## De lokale unioner for inaktive

Jysk Banegolf Union og den fynske ditto har holdt deres årlige generalforsamlinger her i efteråret.

Den jyske union havde indkaldt til den 25. oktober, men her var det kun bestyrelsen, der var fremmødt. Året har ikke budt på noget aktivitetsniveau, ud over et par enkelte møder og et par få planer om stævner. Det førte da også med sig, at formand Gert Hansen valgte at trække sig fra posten og overlod den til sekretæren Carsten Nielsen fra Randers. Således mangler der nu en mand i bestyrelsen, men nu har bestyrelsen hele vinteren til at gøre noget ved sagen.

På Fyn fandt Fyns Banegolf Unions generalforsamling sted lørdag den 8. november, for sent indkaldt i følge unionens love, og det er ikke første gang.

Dog har der her været afviklet de sædvanlige aftenturneringer på de fynske anlæg igennem sæsonen og desuden et fynsmesterskab. Desværre for fynsunionen har arrangementerne været præget af lave deltagerantal.

Der blev på forsamlingen skiftet ud på posterne. Kasserer Henrik Ottosen, Odense, stillede ikke op til genvalg, og derfor valgte hans klubkammerat Erling Jensen at overtage posten for dermed at overlade formandsposten til endnu en Odense-mand, nemlig Morten Rasmussen, som tidligere har haft hvervet. Sekretærposten bliver fortsat varetaget af Teddy Nielsen fra Gelsted. Der blev fra bestyrelsen side ikke givet nogen tilsagn om ændret eller øget aktivitetsniveau.

## Udvidelse af Fax-turnering

Årets Fax-turnering for juniorhold blev en gennemført med tilslutning fra 5 klubber og i alt 8 hold, og meldingerne fra klubberne siger, at det var et udmærket initiativ, og klubbernes juniorer har været glade for at spille turneringen, som jo har været afviklet på udvalgte onsdage i løbet af sæsonen.

Resultatmæssigt gik det sådan at Nord-Als Banegolf Club blev en meget suveræn vinder med Aalborg og Putter Team på de næstfølgende pladser.

Nu er det også faldet nogle af klubbernes seniorspillere for øre, at det er en god og praktisk alternativ turneringsform, og hele landet kan være med på en almindelig aften inden for et par få timer. Derfor kan det blive DBGU's tilbud på en seniorturnering næste år.

Men ikke blot seniorspillerne kan komme ind i billedet. I forsøget på at udvide turneringsaktiviteten på alle anlæg i landet, forsøgte DBGU at lancere en cmpingplads-turnering, men med kun 4 tilmeldinger og for stor afstand imellem (maksimum 60 km) blev det ikke til noget, så det er oplagt at forsøge sig med en fax-turnering her også. Det vil som de andre fax-turneringer komme ind under unionens breddearbejde.

## Torben Baldorf i finalen

Eneste danske deltager ved seniorernes europamesterskaber i år var Torben Baldorf, Gladsaxe MK.

Og han klarede sig godt på eternitbanerne i den østrigske by

Gänserndorf ved Wien, hvor det kunne blive til en plads i finalen og dermed en samlet 29. plads med 283 for de 12 omgange 27 slag efter den vindende Hubert Beyer fra Tyskland.

Som eneste danske deltager var Torben Baldorf ikke helt alene, idet han blev optaget i den østrigske lejr og i øvrigt blev behandlet godt af værtsfolket.

Hos damerne tog den tidligere vinder Sylvie Bausch, Luxemborg, sig igen af førstepladsen. Sverige fik her en tredjeplads ved Monika Andersson.

## WWW.BANEGOLF.DK

Unionens hjemmeside på Internet er under fortsat udvikling. Siderne har i perioden 17. august til 16. november været besøgt 529 gange, et gennemsnit på 6,08 gange om dagen, tal der viser banegolfernes interesse og sidernes berettigelse.

En af de ting der arbejdes med for tiden er baneplaner. Jakob Petersen fra Gelsted har indtil nu fået tegnet 10 af eternitbanerne og når de sidste er færdige er det meningen at der skal laves planer for alle anlæg i Danmark.

Et andet tiltag der vil blive lavet i løbet af vinteren er et skema, som klubberne skal udfylde. Skemaet vil beskrive forholdene i klubberne, og skal være med til, at sikre en ensartet beskrivelse på Internettet.

Har du ideer til hvordan vi kan udvide og/eller gøre siderne bedre, kan du kontakte Leif Olsen, Putter Team Odense.

# Fysikken på toppen

Af Ole Rasmussen, Banegolferen

**Artiklen her kan - måske - bringe lidt dårlig samvittighed frem i nogle. De ved godt, at formen og fysikken burde være bedre. Men blytunge ben og desparat hiven efter vejret efter blot et par få minutters aktivitet får de fleste til at opgive motion. Men så hårdt behøver det ikke at være, bare man starter i det små. Her følger lidt om hvorfor og hvordan.**

Det er ikke så til, at man ser eller hører, at minigolfspillere holder sig i form for at spille. Det er mest kun på internationalt plan, at man hører om at spillerne løbetræner. De danske landsholdsspillere i år, havde vist nok kunnet tænke sig at formen havde været bedre, så man havde været bedre forberedt til de lange og fysisk udmarvende trænings- og turneringsdage i Schweiz.

Alle er vist bekendt med at ringe fysisk træning kan give skader og for hurtig træthed eller udmattelse, når man skal foretage sig noget, der belaster ens krop. Selv en lang dag med minigolfspil tærer på de fleste.

Hvorfor gør det nu det, når sporten ikke er baseret på grovmotoriske bevægelser, men derimod finmotorik og koncentration?

I spillet står vi ofte og koncentrerer et godt stykke tid i en fastlåst position over bolden, og så er det ikke engang sikkert at man slår til bolden, hvis der kommer noget i vejen på banen, eller koncentrationen ikke er på plads, eller man skal følge en med- eller modspillers spil på en anden bane. Dette sker i 5-6

runder på en dag, ganget med 18 baner - og så skal der jo også lige pottes en gang imellem. Inden runderne har man som regel først været tidligt oppe, været rundt på anlægget og træne et par timer. Sidst men ikke mindst er der de gange, hvor bolden skal lægges tilrette på spillefladen og, om alt går vel, hentes op af hullet igen.

Alt dette belaster ens krop. Især ryggen går det ud over, men også knæene får deres at mærke - specielt hos de spillere, hvor alderen og kiloene har sat sit præg på V-formen, den slanke tajle eller den lille og engang faste bagdel.

Derfor bør man specielt her i vinterens løb, hvor aktiviteterne ikke er særligt store, gøre noget for fysikken og ens eget velvære.

Som nævnt i indledningen er løbetræning godt for en god kondition og det styrker benene og knæene. Men ryggen skal også styrkes. Svømning er en god ting, da man bruger hele kroppen, og på en knapt så belastende måde for eventuelle svage led. Og i de fleste svømmehaller er der et motionsrum, man kan benytte bagefter, hvis man skal have brændt den sidste energi af.

Men også derhjemme kan man gøre noget ved det - alene eller med en hjælper.

Rygmusklerne styrkes ved at man lægger sig på maven på gulvet med armene bag nakke eller under hagen, og hæver derpå overkroppen fra gulvet. Antallet af gentagelser kan variere efter, hvor meget man kan holde til, men minimum 8 gange og så med 4 gentagelser af øvelsen.

Maven - eller bugen - bør også indgå i træningen, da en slap bugmuskulatur også kan forårsage rygproblemer. Man lægger sig på ryggen med bøjede ben, som eventuelt kan fastspændes, og man bøjer sig derefter forover. Antallet af gentagelser skal være ligesom ved første øvelse.

Benene kan trænes ved, at man vipper på tæerne for at styrke læggene. Eventuelt kan man stå på et trappetrin for at øge belastningen. Lår og balder styrker man ved simpelthen at gå ned i knæ til lårene er vandrette, holde positionen i 10 sekunder og derpå rejse sig igen. Man kan også foretage englehop på stedet, hvilket også er godt for lårene.

Disse få øvelser kan man lade indgå som moduler i et samlet træningsprogram, som ikke behøver at vare mere end 30 minutter, eller det kan være som opvarmning før løbeturen.

Hvis man ønsker mere information om fysisk træning kan man købe et hæfte hos Danmarks Idræts-Forbund, som nærmere beskæftiger sig med fysisk træning, opvarmning, anatomi, muskeltræning, koordinationstræning osv.

God fornøjelse og kom nu igennem træningen uden skader - pas især på de glatte veje når vinteren kommer.

*Kilde: Fysisk træning, Danmarks Idræts-Forbund, 1991*

# Udpluk af årsberetninger i DBgU

## Formandens beretning

En af de første større opgaver var at få et funktionsdygtigt kontor. Det er efter min mening også lykkedes og bedre end forventet. Kontoret har som bekendt adresse i Tigergaarden i Odense, men det er dog lavet sådan, at unionens postadresse stadig er i DIF i Brøndby. Kontoret er blandt andet et serviceorgan for lokalunioner, udvalg og klubber. Derfor er det også dem, der kan præge, hvad der kan laves på kontoret. Det er der også flere, der har fundet af. Dog skal man være opmærksom på, at videregiver man opgaver til kontoret, fritager dette ikke fra ansvar!

Regnskabet har også været et kapitel for sig. Et af de store problemer har været at få styr på, hvor store udlæg unionen skal have over for Danmarks Idræts-Forbund, inden der kommer refusioner. Det har til tider skabt likviditetsproblemer, der dog ikke har været større, end de kunne løses. En ny kontoplan og et regnskab, der altid har været opdateret, har jeg selv været glad for, da det giver væsentligt bedre overblik over, hvad man kan tillade sig.

Der er kommet 2 nye klubber til i det forløbne år. Det er Ringe Kost & Realskole Minigolf Team og Herning Minigolf Klub af 1997. Det betyder, at Dansk Banegolf Union nu består af 15 klubber fordelt på 9 amter. Kriterierne for fortsat at kunne få støtte fra DIF er 1000 medlemmer fordelt på 15 foreninger og 6 amter, hvilket betyder, at Dansk Banegolf Union opfylder minimumskravene for fortsat støtte. Vi skal dog ikke føle os alt for sikre. I DIF er optagelseskriterierne skærpet, så

der nu kræves mindst 2000 medlemmer fordelt på 25 klubber og 9 amter eller 3000 medlemmer fordelt på 25 klubber og 6 amter. Senest på DIF's delegeretmøde var der forslag om, at støttekriterierne skulle hæves, så de svarede til optagelseskriterierne. Det blev heldigvis nedstemt.

To nye klubber på et år lever ikke op til vores målsætning om 3 nye klubber hvert år frem til år 2001. Det er derfor vigtigt, at få vurderet om breddekonsulenten kan anvendes bedre, da det er herfra resultaterne primært skal komme.

Aktiviteterne i lokalunionerne har været få, men jeg håber dog, at dette ændrer sig. Med nye klubber rundt om i landet bliver der et større behov for hjælp fra rutinerede folk. Her kan lokalunionerne hjælpe. Forhåbentligt bliver der mange nye klubber, hvilket betyder, at breddekonsulenten ikke kan følge op på dem alle. Lokalunionen vil derfor være et naturligt sted for de nye klubber at henvende sig, når de mangler hjælp eller råd.

## Dommer- og teknisk udvalg

I årets start forsøgte udvalget sig med et dommerkursus. Kun 5 tilmeldinger fik udvalget ind, hvilket var for lidt til at gennemføre et kursus.

Unionens dommere fik tilsendt den samme prøve som sidste år kun med enkelte ændringer og de fleste returnerede den.

Det er blandt udvalgets tanker at forsøge sig med en opdeling af kurset, således at nye aspiranter får kurset samt en skriftlig og mundtlig prøve.

De eksisterende dommere skal måske igennem en yderligere gennemgang af ændringer samt på "praktiske øvelser" fremfor kun teori og prøve.

Udvalget har de sidste 2 år haft på tale at introducere nyt dommerbind. I år forsøgte vi med skulderstropper, hvilket heller ikke var nogen synlig succes. En lidt hurtig konklusion bliver, at det skal være frit om man vil bære bindet om armen eller benet. Inden stævnets start bliver dommerkollegiet alligevel præsenteret og midt under et stævne er det da også tilladt at spørge sine medspillere på anlægget, hvem dommeren er, hvis der er behov for en sådan.

Bedste alternativ til dommerbind er forsat en overtrækstrøje af en eller anden karakter. Det kræver blot en ændring af reglerne.

En anden kommentar drejer sig om de mange dispensationer, overdommerne skal uddele til spillerne på grund af ondt i ryggen, knæene eller andre hyppigt optrædende skavanker hos minigolfspillere. Der ligger et forslag klar, der gør det tilladt for alle at lægge bolden med køllen. Denne regel kan man lige så godt indføre, da en dispensation alligevel bliver givet med et simpelt nik med hovedet. Dette er godt nok ikke i overensstemmelse med WMF's beslutning om netop at ophæve seniorernes ret til at lægge bolden med køllen.

**Glædelig jul  
og  
godt nytår**